



Distr.
GENERAL

A/37/671
30 November 1982
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать седьмая сессия
Пункт 136 повестки дня

ВЗАИМОСВЯЗЬ МЕЖДУ РАЗОРУЖЕНИЕМ И РАЗВИТИЕМ

Доклад Первого комитета

Докладчик: г-н Лувсангын ЭРДЭНЭЧУЛУУН (Монголия)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Пункт, озаглавленный "Взаимосвязь между разоружением и развитием", был включен в качестве дополнительного пункта в повестку дня тридцать седьмой сессии (A/37/200) по просьбе Швеции (A/37/195).
2. На своем 4-м пленарном заседании 22 сентября 1982 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Первому комитету при том понимании, что те аспекты этого вопроса, которые касаются развития, будут доведены до сведения Второго комитета в связи с рассмотрением им пункта 71 ("Развитие и международное экономическое сотрудничество").
3. На своем 2-м заседании 29 сентября Первый комитет постановил провести единые общие прения по переданным ему пунктам, касающимся разоружения, а именно по пунктам 39-57, 133 и 136. Общие прения по этим пунктам, а также по пунктам 138 и 139, которые были переданы Первому комитету Генеральной Ассамблеей на ее 24-м пленарном заседании 8 октября, были проведены на 3-28-м заседаниях в период с 18 октября по 5 ноября (см. A/C.1/37/PV.3-28).
4. В связи с пунктом 136 Первому комитету были представлены следующие документы:
 - а) доклад Генерального секретаря, в котором содержится исследование взаимосвязи между разоружением и развитием (A/36/356 и Corr.1) 1/;
 - б) Заключительный документ двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (A/S-12/32);

1/ Впоследствии был выпущен в качестве документа "Взаимосвязь между разоружением и развитием" (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.82.IX.1).

с) вербальная нота постоянных представительств Дании, Исландии, Норвегии, Финляндии и Швеции при Организации Объединенных Наций от 28 июня 1982 года на имя Секретариата (A/S-12/AC.1/49).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ A/C.1/37/L.17

5. 10 ноября Австрия, Багамские Острова, Бангладеш, Венесуэла, Дания, Египет, Ирландия, Исландия, Коста-Рика, Мексика, Норвегия, Пакистан, Румыния, Финляндия, Франция, Швеция, Шри Ланка и Ямайка внесли проект резолюции, озаглавленный "Взаимосвязь между разоружением и развитием" (A/C.1/37/L.17), к числу авторов которого впоследствии присоединились также Гана, Греция, Заир, Испания, Кения, Колумбия, Конго, Кувейт, Либерия, Мали, Мальта, Непал, Объединенная Республика Камерун, Руанда, Сенегал, Сьерра-Леоне и Эквадор. Проект резолюции был представлен Швецией на 31-м заседании 11 ноября.

6. На своем 41-м заседании 23 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.1/37/L.17 114 голосами при 11 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (см. пункт 7). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Аргентина, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Боливия, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Габон, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Куба, Кувейт, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Непал, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Португалия, Руанда, Румыния, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

/...

Голосовали
против:

Никто не голосовал против.

Воздержались: Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Монголия, Польша, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЕРВОГО КОМИТЕТА

7. Первый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Взаимосвязь между разоружением и развитием

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на выводы исследования взаимосвязи между разоружением и развитием, содержащегося в докладе Генерального секретаря 2/,

ссылаясь также на резолюцию 36/92 G от 9 декабря 1981 года, в которой Генеральная Ассамблея, среди прочего, предложила доклад, его выводы и рекомендации вниманию всех государств-членов и постановила передать доклад Ассамблее на ее двенадцатой специальной сессии для его рассмотрения по существу и принятия соответствующих решений,

отмечая предложения о принятии последующих решений, касающихся доклада Генерального секретаря, распространенные в качестве официальных документов в связи с проведением двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 3/,

отмечая также, что в Заключительном документе двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 4/ Ассамблея постановила перенести дальнейшее рассмотрение тех пунктов повестки дня, по которым не было достигнуто решений, на свою тридцать седьмую сессию 5/,

отмечая далее, что она решила включить вопрос о взаимосвязи между разоружением и развитием в свою повестку дня в качестве отдельного пункта,

2/ A/36/356 и Corr.1; впоследствии выпущен в качестве документа "Взаимосвязь между разоружением и развитием" (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.82.IX.1).

3/ A/S-12/18 и A/S-12/AC.1/49.

4/ A/S-12/32.

5/ Там же, пункт 64.

/...

1. просит Генерального секретаря принять надлежащие административные меры в соответствии с рекомендациями Группы правительственных экспертов по вопросу о взаимосвязи между разоружением и развитием, содержащимися в главе VII исследования, подготовленного Группой 2/;

2. настоятельно призывает государства-члены рассмотреть возможность принятия надлежащих мер согласно всем соответствующим рекомендациям Группы правительственных экспертов;

3. постановляет, что вопрос о перераспределении и переключении средств с военных целей на мирные цели в результате осуществления мер в области разоружения надлежит включать в предварительную повестку дня Генеральной Ассамблеи, начиная с сороковой очередной сессии в 1985 году, через периоды времени, продолжительность которых требуется определить;

4. рекомендует, чтобы Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения в консультации с другими соответствующими международными учреждениями осуществил исследование относительно условий создания международного фонда разоружения в целях развития, должным образом учитывая возможности существующих учреждений и организаций, в настоящее время несущих ответственность за международную передачу ресурсов;

5. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии доклад о мерах, принятых в порядке осуществления настоящей резолюции.
